

**Certificado veterinário/  
Ветеринарный сертификат**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Detalhes relativos à remessa expedida / <i>Описание поставки</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 1.5. № Certificado / <i>Сертификат №</i> _____                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 1.1. Nome e endereço do expedidor /<br><i>Название и адрес грузоотправителя:</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  <p align="center"><b>Certificado veterinário<br/>para exportação de.....<br/>da Federação da Rússia<br/>para a República de Angola</b></p> <p align="center"><b>Ветеринарный сертификат<br/>на экспортируемые из Российской Федерации<br/>в Республику Анголу<br/>молоко крупного и мелкого рогатого скота и полученные из<br/>него молочные продукты</b></p> |
| 1.2. Nome e endereço do destinatário / <i>Название и адрес грузополучателя:</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 1.3. Transporte / <i>Транспорт:</i><br>(№ do vagão, caminhão, contentor, voo, nome do navio / <i>№ вагона, автомашины, контейнера, рейс самолета, название судна</i> )                                                                                                                                                                                                                           | 1.6. País de origem / <i>Страна происхождения товара:</i><br><b>Federação da Rússia</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 1.4. País (es) de trânsito / <i>Страна(ы) транзита :</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 1.7. A autoridade competente da Federação da Rússia / <i>Компетентное ведомство Российской Федерации:</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 1.8. Instituição da Federação da Rússia emitido o certificado / <i>Учреждение Российской Федерации, выдавшее сертификат:</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 1.9. Posto fronteiriço de entrada na República de Angola / <i>Пункт пересечения границы Республики Ангола:</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>2. Identificação do produto/ Идентификация товара</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 2.1. Nome de produto / <i>Наименование товара:</i><br>2.2. Data de produção de produto / <i>Дата выработки товара:</i><br>2.3. Embalagem / <i>Упаковка:</i><br>2.4. Número de lugares / <i>Количество мест:</i><br>2.5. Peso líquido (Kg) / <i>Вес нетто (кг):</i><br>2.6. Marcação / <i>Маркировка:</i><br>2.7. Condições de armazenagem e transportação / <i>Условия хранения и перевозки:</i> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>3. Origem de produto / Происхождение товара</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 3.1. Nome, número de registro e o endereço da empresa / <i>Название, регистрационный номер и адрес предприятия:</i>                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 3.2. Subdivisão territorial / <i>Административно-территориальная единица:</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |



**4. Certificação sanitária/ Санитарная сертификация:**

Eu, abaixo assinado, médico veterinário oficial certifico o seguinte / Я, нижеподписавшийся государственный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее:

4.1. / Leite e produtos lácteos exportados derivados de animais saudáveis são produzidos em fábricas de laticínios onde é utilizado o sistema de análise de riscos e de controlo dos pontos críticos (HACCP)

4.1. / Экспортируемое молоко и молочные продукты получены от здоровых животных и произведены на молокоперерабатывающих предприятиях на которых применяется система анализа рисков и контроля критических точек (HACCP);

4.2. / Leite e produtos lácteos provenientes e embarcados das propriedades e/ou territórios administrativos livres de doenças contagiosas dos animais:

4.2. / Молоко и молочные продукты произведены и отгружены из хозяйств и/или административной территории, свободной от заразных болезней животных:

- febre aftosa - durante os últimos 12 meses no território do país ou território administrativo ou compartimento, ou durante os 3 meses no decorrer de "stamping out" / ящура - в течение последних 12 месяцев на территории страны или административной территории или компартамента, или в течение 3 месяцев при проведении «стэмпинг аут»;

- peste bovina - durante os últimos 24 meses no território do país ou território administrativo / чумы крупного рогатого скота - в течение последних 24 месяцев на территории страны или административной территории;

- peste dos pequenos ruminantes - durante os últimos 36 meses no território do país ou território administrativo ou compartimento, ou durante os 6 meses no decorrer de "stamping out" / чумы мелких жвачных - в течение последних 36 месяцев на территории страны или административной территории или компартамента, или в течение 6 месяцев при проведении «стэмпинг аут»;

- leucemia enzootica - durante os últimos 12 meses na fazenda / энзоотического лейкоза - в течение последних 12 месяцев в хозяйстве;

- tuberculose, brucelose - durante os últimos 6 meses no território da fazenda / туберкулеза и бруцеллеза - в течение последних 6 месяцев на территории хозяйства

- / variola ovina e caprina - durante os últimos 6 meses no território do país ou no território administrativo em conformidade com a regionalização. / оспы овец и коз - в течение последних 6 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией.

4.3. / Leite exportado (produtos lácteos)

- / passaram o tratamento térmico suficiente para matar agentes patogênicos que são perigosos para a saúde humana;

- / foram tratados com um resultado que garante a ausência de agentes patogênicos;

- / tem as embalagens de fábrica intactas;

- / não alteraram características organolépticas.

4.3. / экспортируемое молоко (молочные продукты):

- / прошли термическую обработку достаточную для уничтожения патогенных микроорганизмов, представляющих опасность для здоровья человека;

- / подвергнуты процессу переработки, в результате которой гарантируется отсутствие жизнеспособной патогенной флоры;

- / имеют ненарушенную фабричную упаковку;

- / не имеют измененные органолептические показатели.

4.4. / Leite e produtos de leite derivadas de animais que não recebiam os alimentos contendo proteínas de animal, excepto as proteínas de leite;

4.4. / Молоко и молочные продукты получены от животных, которые не получали корма, содержащие белки животных, за исключением молочных белков;

4.5. / Leite e produtos de leite são considerados aptos para o consumo humano;

4.5. / Молоко и молочные продукты признаны пригодными для употребления в пищу людям;

4.6. Recipientes e materiais de embalagem são descartáveis e correspondem às exigências higiénicas da Federação da Rússia /

Тара и упаковочный материал одноразовые и соответствуют гигиеническим требованиям, принятым в Российской Федерации

4.7. O meio de transporte foi limpo e desinfectado de acordo com as regras adoptadas na Federação da Rússia / Транспортное средство обработано и подготовлено в соответствии с правилами, принятыми в Российской Федерации.

Fait à / Место

Date / Дата

Cachet / Печать

La signature du vétérinaire officiel/ d'État / Подпись государственного/официального ветеринарного врача

Nom, fonction / Ф.И.О. и должность

**Annotation / Примечание:** Le signature et le cachet doivent être d'une couleur différente que le formulaire de certificat / Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка сертификата

Chief Veterinary Officer of the  
Russian Federation

